

Tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 3. oktobra spriedums (Conseil d'État (Francija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Confédération paysanne/Ministre de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche

(Lieta C-298/12) ⁽¹⁾

(Lauksaimniecība — Kopējā lauksaimniecības politika — Vienreizējo maksājumu shēma — Regula (EK) Nr. 1782/2003 — Maksājuma prasījumu aprēķins — Pamatsummas noteikšana — Pārskata periods — 40. panta 1., 2. un 5. punkts — Ārkārtas apstākļi — Lauksaimnieki, kuri ir uzņēmušies Regulā (EEK) Nr. 2078/92 un Regulā (EK) Nr. 1257/1999 paredzētās agrovides saistības — Tiesību uz pamatsummas pārvērtēšanu noteikšana — Tiesiskās palātvības princips — Vienlīdzīga attieksme pret lauksaimniekiem)

(2013/C 344/54)

Tiesvedības valoda — franču

Iesniedzējtiesa

Conseil d'État

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Confédération paysanne

Atbildētājs: Ministre de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Conseil d'État (Francija) — Padomes 2003. gada 29. septembra Regulas (EK) Nr. 1782/2003, ar ko izveido kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem, un groza Regulas (EEK) Nr. 2019/93, (EK) Nr. 1452/2001, (EK) Nr. 1453/2001, (EK) Nr. 1454/2001, (EK) Nr. 1868/94, (EK) Nr. 1251/1999, (EK) Nr. 1254/1999, (EK) Nr. 1673/2000, (EEK) Nr. 2358/71 un (EK) Nr. 2529/2001 (OV L 270, 1. lpp.), 40. panta 1., 2. un 5. punkta interpretācija — Lauksaimnieku ieņēmumu atbalsts — Vienotā maksājuma shēma — Pamatsummas noteikšana — Pārskata periods — Agrovides saistību ietekme — Tiesību uz pārvērtēšanu aprēķins, kas balstīts nevis uz produkcijas samazināšanu, bet gan uz pārskata perioda laikā saņemto atbalsta summu — Robeždatums agrovides saistību ņemšanai vērā — Vienlīdzīga attieksme pret lauksaimniekiem

Rezolutīvā daļa:

1) Padomes 2003. gada 29. septembra Regulas (EK) Nr. 1782/2003, ar ko izveido kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem, un groza Regulas (EEK) Nr. 2019/93, (EK) Nr. 1452/2001, (EK) Nr. 1453/2001, (EK) Nr. 1454/2001, (EK) Nr. 1868/94, (EK) Nr. 1251/1999, (EK) Nr. 1254/1999, (EK) Nr. 1673/2000, (EEK) Nr. 2358/71 un (EK) Nr. 2529/2001, kurā grozījumi

ir izdarīti ar Padomes 2008. gada 9. oktobra Regulu (EK) Nr. 1009/2008, 40. panta 5. punkta pirmā daļa ir jāinterpretē tādējādi, ka ikviens lauksaimnieks tikai tāpēc vien, ka pārskata periodā bija uzņēmis Padomes 1992. gada 30. jūnija Regulā (EEK) Nr. 2078/92 par lauksaimniecības ražošanas metodēm, kas atbilst vides aizsardzības un lauku apvidu saglabāšanas prasībām, un Padomes 1999. gada 17. maija Regulā (EK) Nr. 1257/99 par Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) atbalstu lauku attīstībai un dažu regulu grozīšanu un atcelšanu, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 2004. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 2223/2004, paredzētās agrovides saistībās, ir tiesīgs prasīt, lai pamatsummu viņam aprēķina, pamatojoties uz to kalendāro gadu vai gadiem pārskata periodā, kuros šādu saistību nebija;

2) Regulas Nr. 1782/2003, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu Nr. 1009/2008, 40. panta 5. punkta otrā daļa ir jāinterpretē tādējādi, ka ikviens lauksaimnieks tikai tāpēc vien, ka laikposmā no 1997. līdz 2002. gadam bija uzņēmis Regulā Nr. 2078/92 un Regulā Nr. 1257/1999, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu Nr. 2223/2004, paredzētās agrovides saistībās, ir tiesīgs prasīt, lai pamatsummu viņam aprēķina, pamatojoties uz objektīviem kritērijiem un tā, lai nodrošinātu vienlīdzīgu attieksmi pret lauksaimniekiem un novērstu tirgus un konkurences izkropļošanu, un tas ir jāpārbauda iesniedzējtiesai.

⁽¹⁾ OV C 273, 8.9.2012

Tiesas (otrā palāta) 2013. gada 10. oktobra spriedums (Landgericht Saarbrücken (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Spedition Welter GmbH/Avanssur SA

(Lieta C-306/12) ⁽¹⁾

(Civiltiesiskās atbildības apdrošināšana saistībā ar mehānisko transportlīdzekļu izmantošanu un kontrole saistībā ar pienākumu apdrošināt šādu atbildību — Direktīva 2009/103/EK — 21. panta 5. punkts — Atlīdzības prasību administrēšanas pārstāvis — Pilnvarojums saņemt paziņotus tiesas dokumentus — Valsts tiesiskais regulējums, kurā šis paziņošanas spēkā esamība ir pakārtota nosacījumam, ka ir skaidri izteikts pilnvarojums attiecīgos dokumentus saņemt — Atbilstīga interpretācija)

(2013/C 344/55)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Landgericht Saarbrücken

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Spedition Welter GmbH